

DE



VERSION TOP

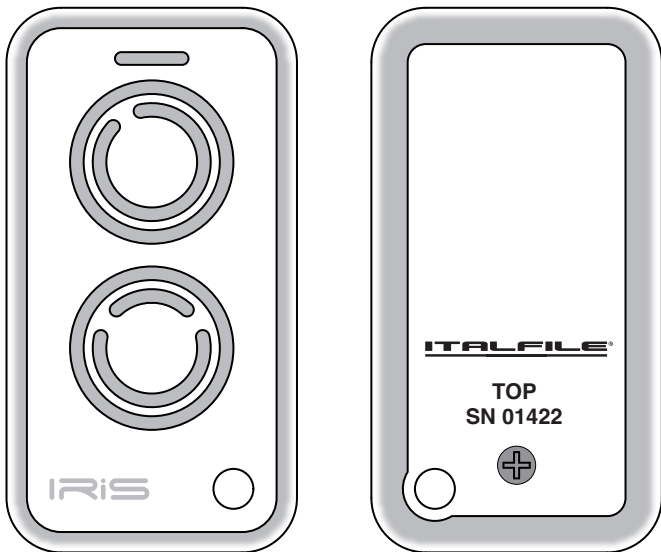
100% MADE IN ITALY

ITALFILE®

ITALFILE® Srl • Via Gualda, 11 • 36075 Montecchio Maggiore (VI) Italy
Tel. +39 0444 371303 • info@italfile.it • www.italfile.it



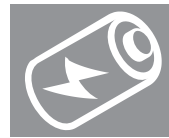
VERSION TOP



Kompatibel mit den meisten Fernbedienungen mit festem Code und Rolling-Code in unterschiedlichen Frequenzen für jede einzelne Taste, ausgenommen die Frequenzen von 20 bis 40 MHz



Doppelte Led
Grün = fester Code
Rot = rolling code Italfile



Batterie CR2032



Stoßsicheres Gehäuse

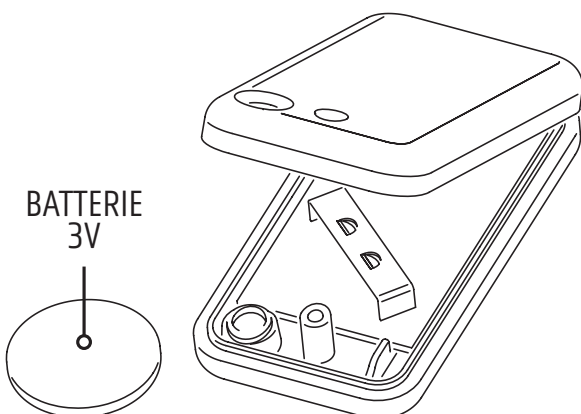
ENTSORGUNG

Alle Bestandteile des Produkts stellen kein besonderes Risiko dar. Die verschiedenen Teile müssen nach Typ getrennt werden (Kunststoff, elektrische Teile, Batterie).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller ITALFILE S.R.L. erklärt, dass der Gerätetyp IRIS Version TOP SN01422 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text ist unter der folgenden Adresse verfügbar: www.italfile.it
Montecchio Maggiore Vicenza 09/11/2022

Der Verantwortliche, Pellattiero Luigino



TECNISCHE EIGENSCHAFTEN

BAND 433 MHz	von 433.03 bis 435.43 MHz
BAND 868 MHz	von 868.03 bis 870.43 MHz
STROM	-6 dBm
STROMVERSORGUNG	Batterie CR2032
CODE	OOK/FSK
KANALNUMMER	2



INDEX

LEGENDEN DER LED-SYMBOLEN	Seite 4
ROLLING-CODE DUPLIKATIONSVERFAHREN STANDARD	Seite 5
FESTCODE DUPLIKATIONSVERFAHREN	Seite 6
BFT® DUPLIKATIONSVERFAHREN	Seite 7
FAAC®/GENIUS® DUPLIKATIONSVERFAHREN	Seite 8
AVIDSEN®/V2® DUPLIKATIONSVERFAHREN	Seite 9
BFT®/FAAC®/GENIUS® DUPLIKATIONSVERFAHREN VON IRIS ZU EINEM NEUEN IRIS	Seite 10
IDENTISCHE KOPIERVERFAHREN	Seite 11
ALLE TASTEN DUPLIKATIONSVERFAHREN	Seite 12
DURCHGEHENDE ÜBERTRAGUNGSVERFAHREN	Seite 13
MANUELLE SPEICHERUNG BEIM EMPFÄNGER	Seite 14
AUTOMATISCHE SPEICHERUNG BEIM EMPFÄNGER ÜBER FUNK	Seite 15
DIREKTE LERNFUNKTION	Seite 16
VERSTECKTE/TASTE QUELLE FUNKTION	Seite 17

LEGENDEN DER LED-SYMBOLEN



Grünes Led-Licht



Rotes Led-Licht



Led-Licht aus



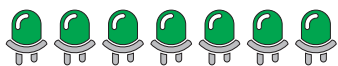
Pause



Langsames Blinken



Schnelles Blinken



Ständiges grünes Licht



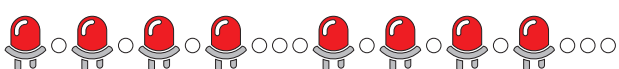
Ständiges rotes Licht



2 Blinkzeichen, 1 Pause



3 Blinkzeichen, 1 Pause



4 Blinkzeichen, 1 Pause

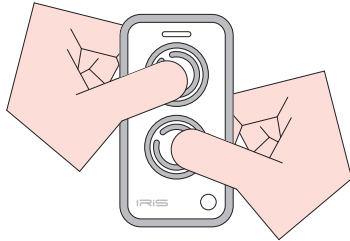
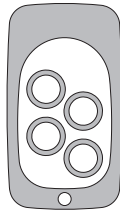


5 Blinkzeichen, 1 Pause

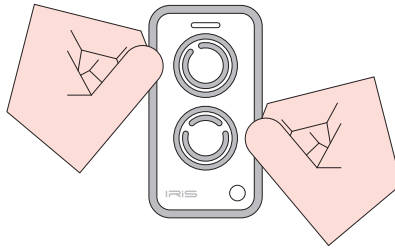
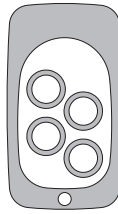


ROLLING-CODE DUPLIKATIONSVERFAHREN STANDARD

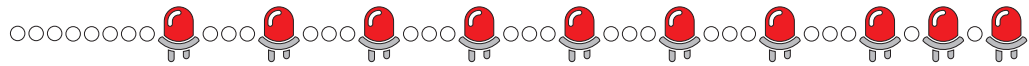
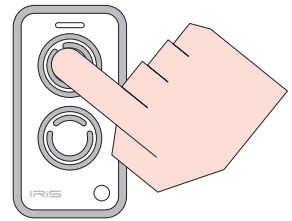
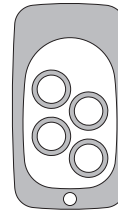
1



2



3

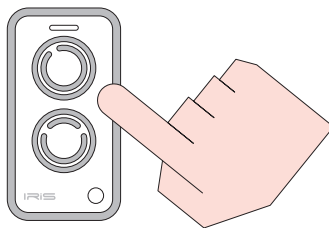
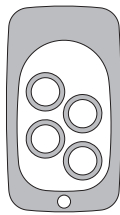


Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris

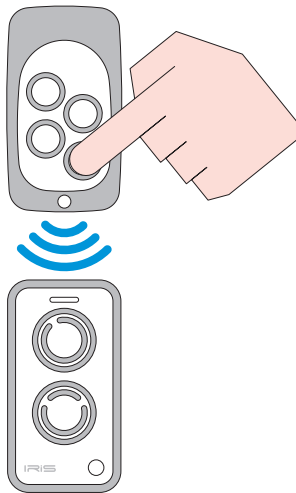
Loslassen, wenn die Led lampe

Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten

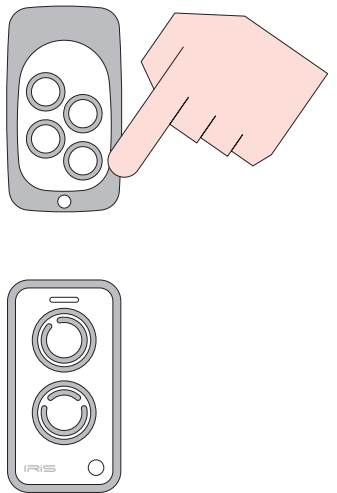
4



5



6



Loslassen, wenn die Led schnell blinkt

Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die dupliziert werden soll

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen und warten, bis sie erlischt

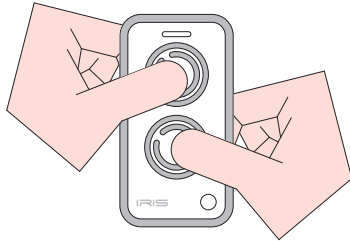
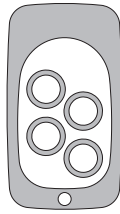


Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, sendet die programmierte Taste das Signal mit der ROTEN LED. Um sie funktionsfähig zu machen, muss je nach Modell entweder die **MANUELLE SPEICHERUNG** oder die **AUTOMATISCHE SPEICHERUNG AM EMPFÄNGER ÜBER FUNK** durchgeführt werden.

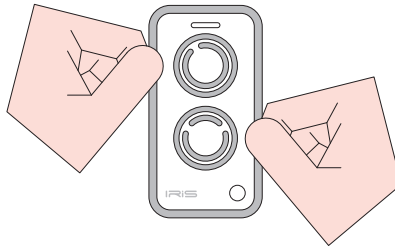
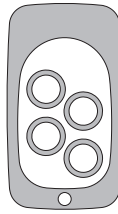


FESTCODE DUPLIKATIONSVERFAHREN

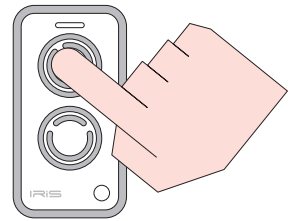
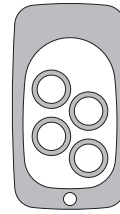
1



2



3

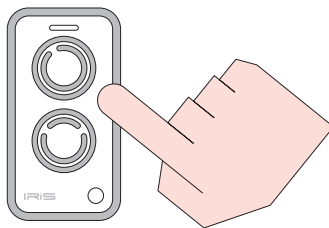
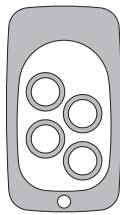


Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris

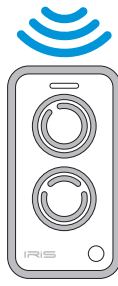
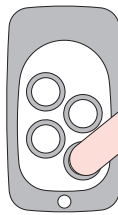
Loslassen, wenn die Led blinkt

Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten

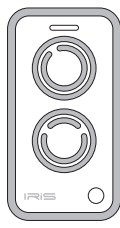
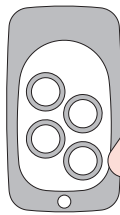
4



5



6



Loslassen, wenn die Led schnell blinkt

Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die dupliziert werden soll

Wenn die Led dauerhaft grün leuchtet, loslassen und warten, bis sie erlischt

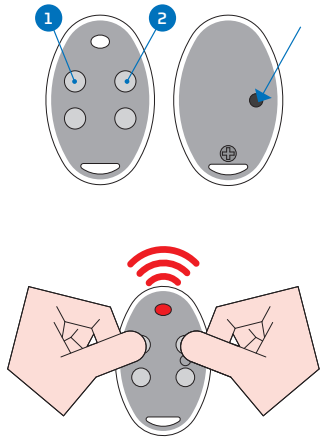


Nach Abschluss des Vorgangs sendet die programmierte Taste das Signal mit der grünen LED und ist sofort funktionsfähig. **DIREKTES LERNEN.**

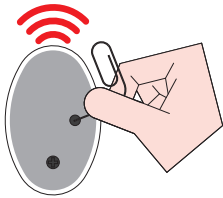


BFT® DUPLIKATIONSVERFAHREN

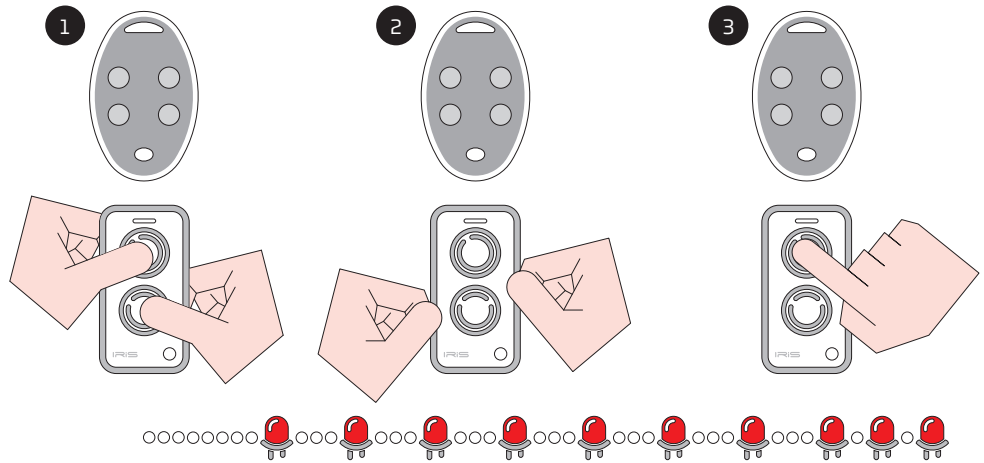
Das Verfahren umfasst auch die Übertragung des Quellcodes der Original-Fernbedienung. Der Quellcode wird übertragen, indem gleichzeitig die beiden Tasten oder die Taste auf der Rückseite der Fernbedienung gedrückt werden.



Um den Quellcode zu übertragen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2 aller BFT-Fernbedienungen.



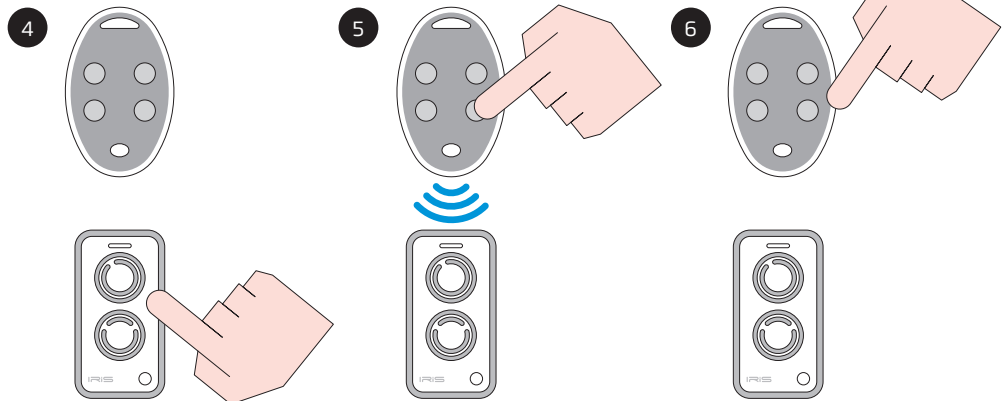
Bei den MITTO-Versionen, falls die Taste auf der Rückseite der Fernbedienung vorhanden ist, drücken Sie ausschließlich diese Taste.



Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris

Loslassen, wenn die Led blinkt

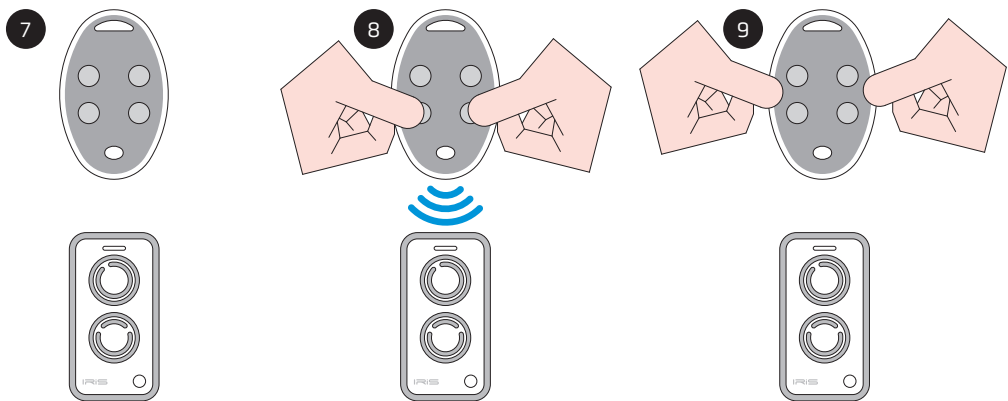
Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten



Loslassen, wenn die Led schneller blinkt

Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die dupliziert werden soll

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen



Die Led beginnt wieder schnell zu blinken

Drücken Sie die Tasten der Original-Fernbedienung, um den Quellcode zu übertragen

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, lassen Sie die Tasten los und warten Sie, bis die Led erlischt



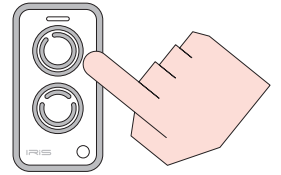
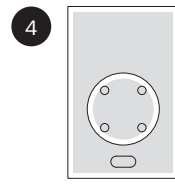
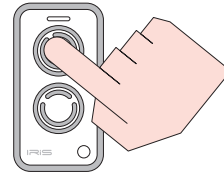
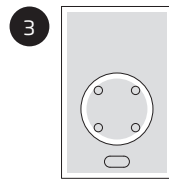
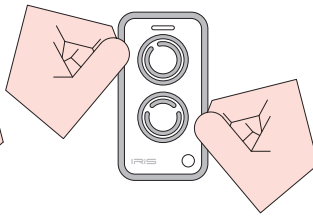
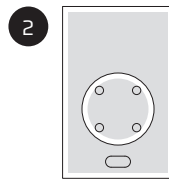
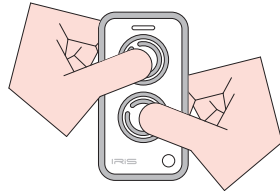
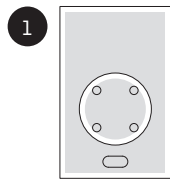
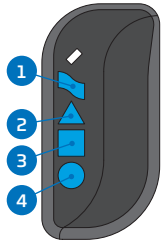
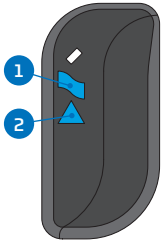
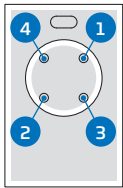
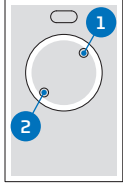
Nach Abschluss des Vorgangs sendet die programmierte Taste das Signal mit der ROTEN LED. Um sie funktionsfähig zu machen, muss die **AUTOMATISCHE SPEICHERUNG AM EMPFÄNGER ÜBER FUNK** durchgeführt werden.



FAAC®/GENIUS® DUPLIKATIONSVERFAHREN

Das Verfahren darf nur durchgeführt werden, wenn die Original-Fernbedienung ein Master ist, d. h. wenn bei Drücken einer der Tasten die Led zweimal blinkt. Wenn die Led dauerhaft leuchtet, kann das Verfahren nicht durchgeführt werden.

ACHTUNG:
Alle diese Modelle von Fernbedienungen haben die Tastenfolge wie im untenstehenden Diagramm.

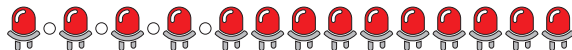
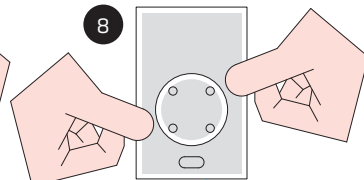
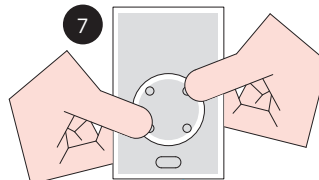
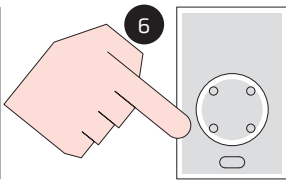
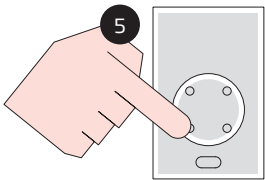


Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris

Loslassen, wenn die Led blinkt

Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten

Loslassen, wenn die Led schnell blinkt

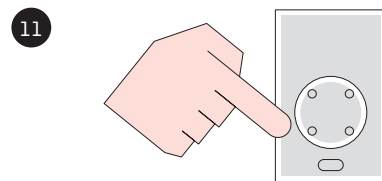
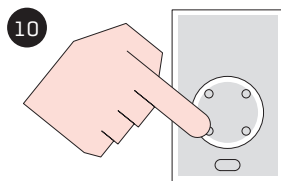
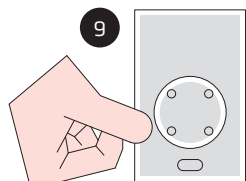


Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die dupliziert werden soll

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen

Entfernen Sie die Original-Fernbedienung und drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2, bis die Led blinkt

Lassen Sie die Tasten los, und die Led wird weiter blinken



Nähern Sie die beiden Fernbedienungen an; die Led der Iris-Fernbedienung hat bereits zu schnell zu blinken begonnen

Drücken Sie denselben Knopf der Original-Fernbedienung

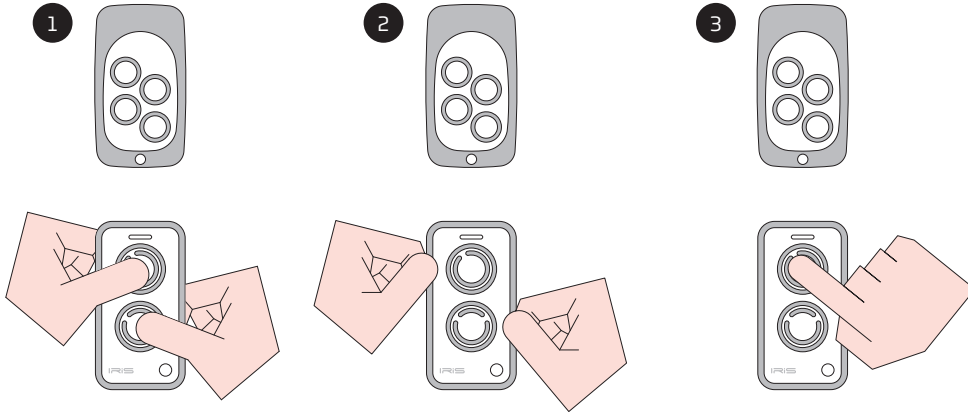
Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen und warten, bis sie erlischt



Nach Abschluss des Vorgangs sendet die programmierte Taste das Signal mit der ROTEN LED und ist funktionsfähig, nachdem die programmierte Taste ein paar Mal vor dem Empfänger der Anlage gedrückt wurde. **DIREKTES LERNEN.**



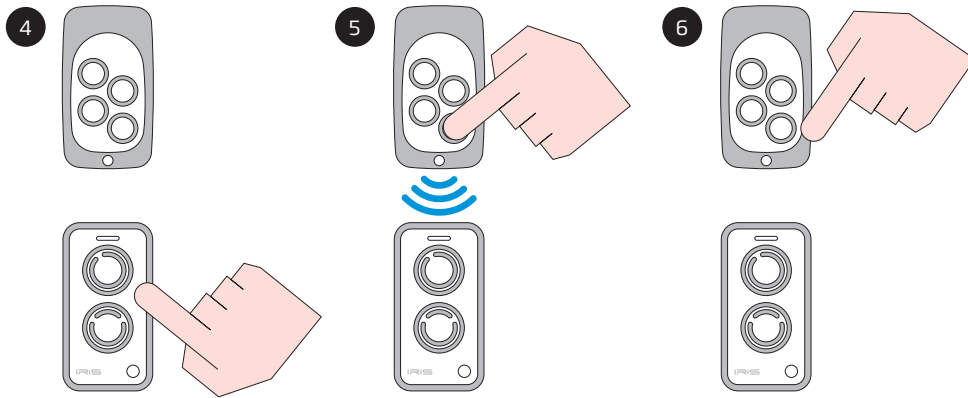
AVIDSEN®/V2® DUPLIKATIONSVERFAHREN



Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris

Loslassen, wenn die Led blinkt

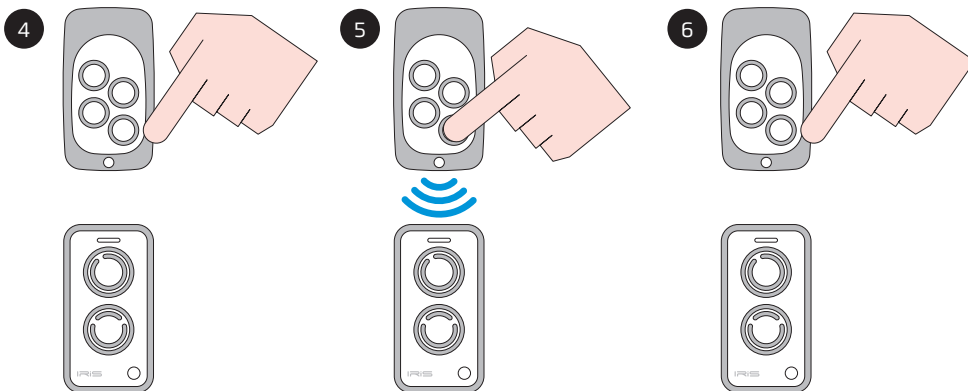
Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten



Loslassen, wenn die Led schnell blinkt.

Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die dupliziert werden soll

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen



Die Led wird wieder schnell zu blinken beginnen

Drücken Sie erneut denselben Knopf der Original-Fernbedienung

Wenn die Led wieder dauerhaft leuchtet, lassen Sie los und warten Sie, bis sie erlischt



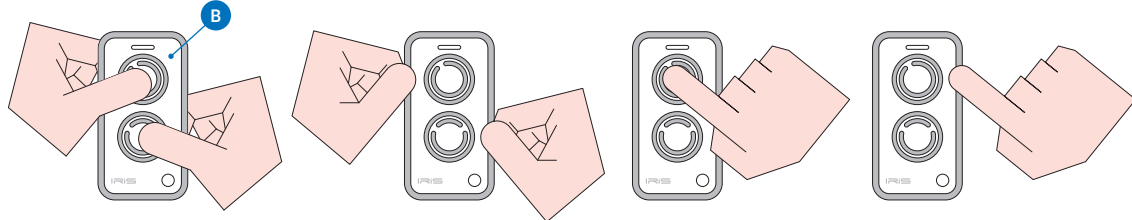
Nach Abschluss des Vorgangs sendet die programmierte Taste das Signal mit der ROTEN LED. Um sie funktionsfähig zu machen, muss im Fall von AVIDSEN® die **MANUELLE SPEICHERUNG** durchgeführt werden, während für V2® die **AUTOMATISCHE SPEICHERUNG AM EMPFÄNGER ÜBER FUNK** erforderlich ist.



BFT®/FAAC®/GENIUS® DUPLIKATIONSVERFAHREN VON IRIS ZU EINEM NEUEN IRIS

A Bereits programmierte Fernbedienung

B Neue Fernbedienung zum Programmieren

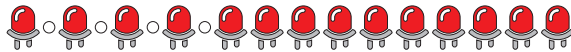
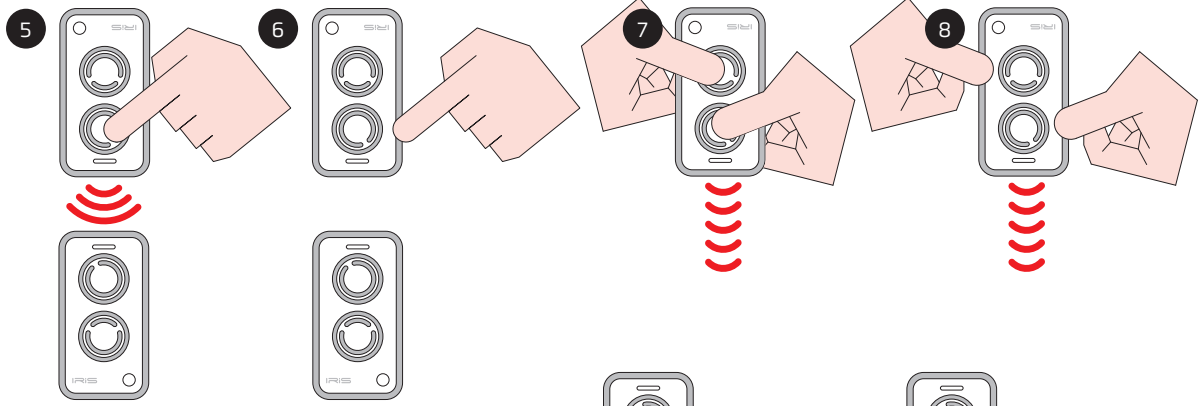


Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten

Loslassen, wenn die Led lampe

Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten

Loslassen, wenn die Led schnell blinkt

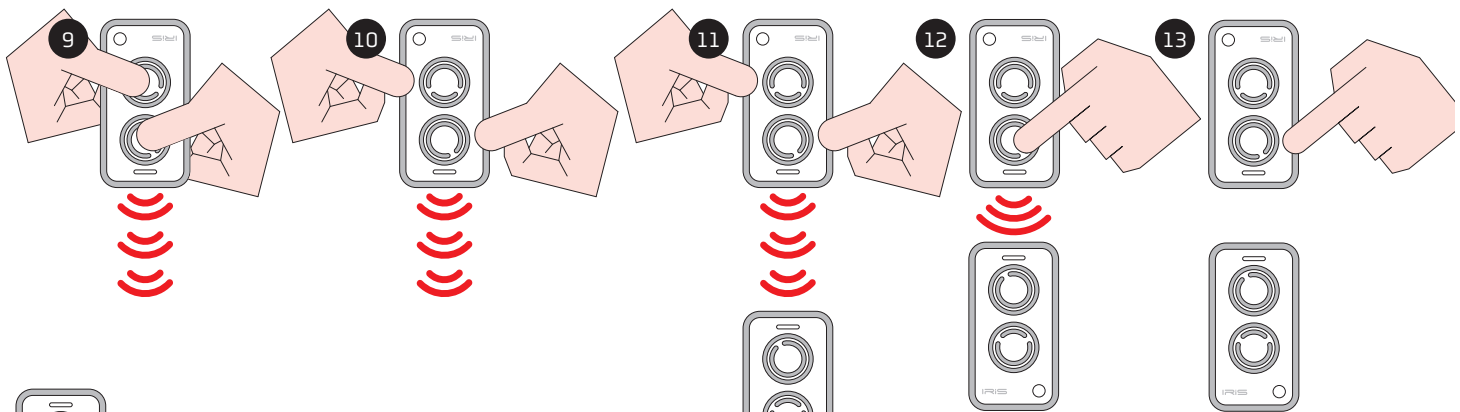


Drücken Sie die Taste, die dupliziert werden soll

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen

Entfernen Sie die Fernbedienung und drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten, bis die Led blinkt

Lassen Sie die beiden Tasten los



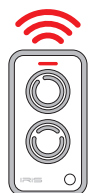
Drücken Sie erneut die beiden Tasten

Lassen Sie die Tasten los, wenn die Led zweimal hintereinander in Intervallen blinkt

Nähern Sie die beiden Fernbedienungen an; die Led des neuen IRIS hat bereits wieder schnell zu blinken begonnen

Drücken Sie erneut denselben Knopf, den Sie duplizieren möchten

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen und warten, bis sie erlischt

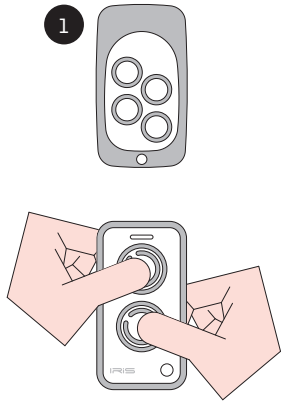


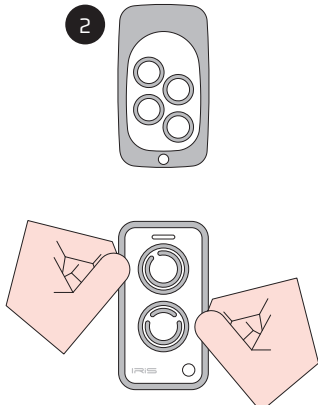
Nach Abschluss des Vorgangs sendet die programmierte Taste das Signal mit der ROTEN LED. Um sie funktionsfähig zu machen, muss im Fall von BFT® die **AUTOMATISCHE SPEICHERUNG AM EMPFÄNGER ÜBER FUNK** durchgeführt werden, während bei FAAC®/GENIUS® sie nach ein paar Mal Drücken der programmierten Taste vor dem Empfänger der Anlage funktionsfähig wird. **DIREKTES LERNEN.**

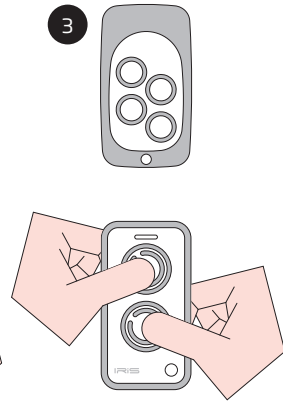


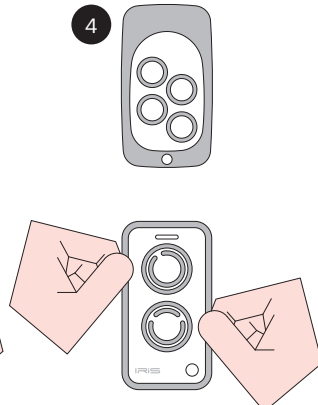
IDENTISCHE KOPIERVERFAHREN

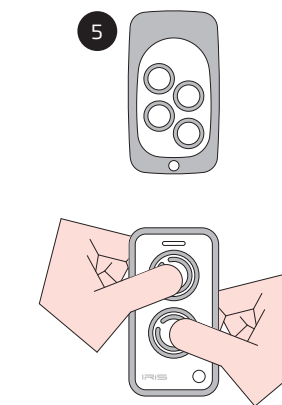
Dieses Verfahren ermöglicht es, die Taste der Original-Fernbedienung mit derselben Seriennummer zu kopieren.

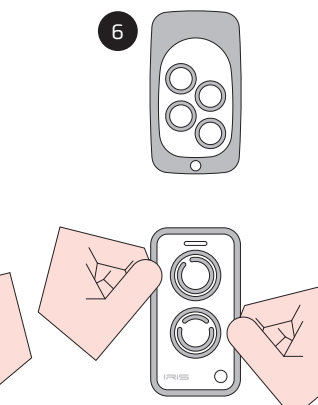
- 

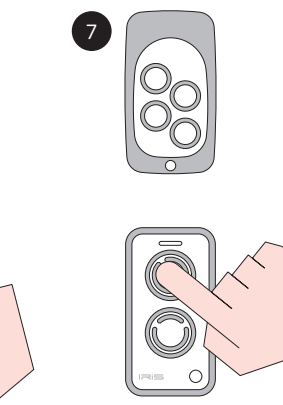
Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris
- 

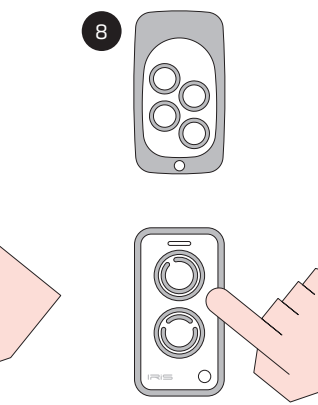
Loslassen, wenn die Led lampe
- 

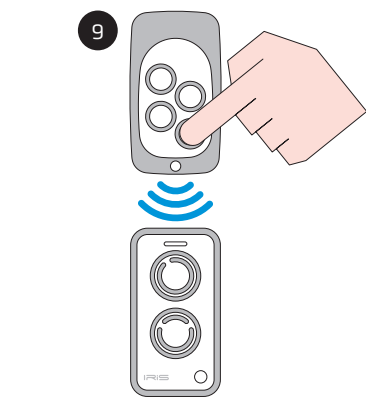
Drücken Sie erneut die beiden Tasten
- 

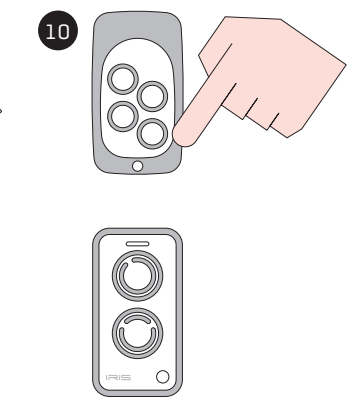
Lassen Sie die Tasten los, wenn die Led zweimal hintereinander in Intervallen blinkt
- 

Drücken Sie erneut die beiden Tasten
- 

Lassen Sie die Tasten los, wenn die Led dreimal hintereinander in Intervallen blinkt
- 

Drücken Sie die Taste, die Sie speichern möchten
- 

Loslassen, wenn die Led schnell blinkt
- 

Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die dupliziert werden soll
- 

Wenn die Led dauerhaft leuchtet, loslassen und warten, bis sie erlischt



Nach Abschluss des Vorgangs sendet die programmierte Taste das Signal mit der ROTEN LED und ist sofort funktionsfähig. **DIREKTES LERNEN.**



ALLE TASTEN DUPLIKATIONSVERFAHREN

Dieses Verfahren wird verwendet, wenn mehrere Tasten der Original-Fernbedienung auf einen einzigen Empfänger der Anlage programmiert sind (z. B. öffnet die erste Taste vollständig, während die zweite die Fußgängertürsteuerung übernimmt). Es ermöglicht, alle Tasten der Original-Fernbedienung auf beide Tasten von IRIS zu duplizieren und ist nur für die Modelle NICE® verwendbar.

1 2 3 4

Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten von Iris

Loslassen, wenn die Led lampe

Drücken Sie erneut die beiden Tasten

Lassen Sie die Tasten los, wenn die Led zweimal hintereinander in Intervallen blinkt

5 6 7 8

Drücken Sie erneut die beiden Tasten

Lassen Sie die Tasten los, wenn die Led dreimal hintereinander in Intervallen blinkt

Drücken Sie erneut die beiden Tasten

Lassen Sie die Tasten los, wenn die Led viermal hintereinander in Intervallen blinkt

9 10 11 12

Drücken Sie die erste Taste

Loslassen, wenn die Led schnell blinkt

Drücken Sie die erste Taste der Original-Fernbedienung

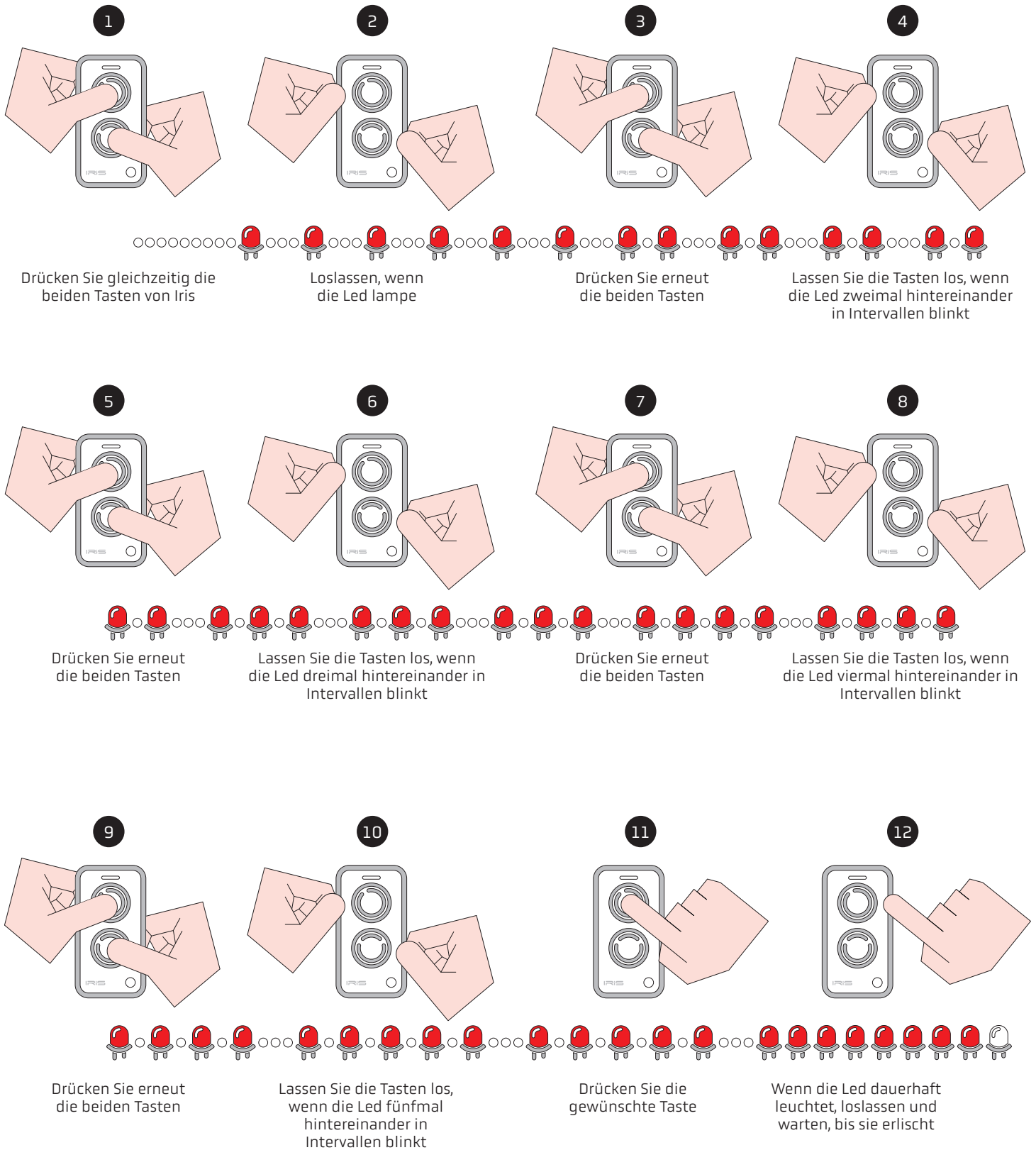
Wenn die Led dauerhaft leuchtet, lassen Sie los und warten, bis sie erlischt

Nach Abschluss des Vorgangs senden alle Tasten das Signal mit der ROTEN LED. Um sie funktionsfähig zu machen, muss die **AUTOMATISCHE SPEICHERUNG AM EMPFÄNGER ÜBER FUNK** durchgeführt werden, die durch die erste gespeicherte Taste aktiviert wird. Nachdem das Verfahren vor dem Empfänger der Anlage abgeschlossen ist, werden alle Tasten auf allen Kanälen des Empfängers gespeichert.



DURCHGEHENDE ÜBERTRAGUNGSVERFAHREN

Dieses Verfahren wird durchgeführt, nachdem die IRIS-Fernbedienung bereits programmiert und funktionsfähig ist, und ermöglicht es, das Signal bis zum Loslassen der Taste zu übertragen.



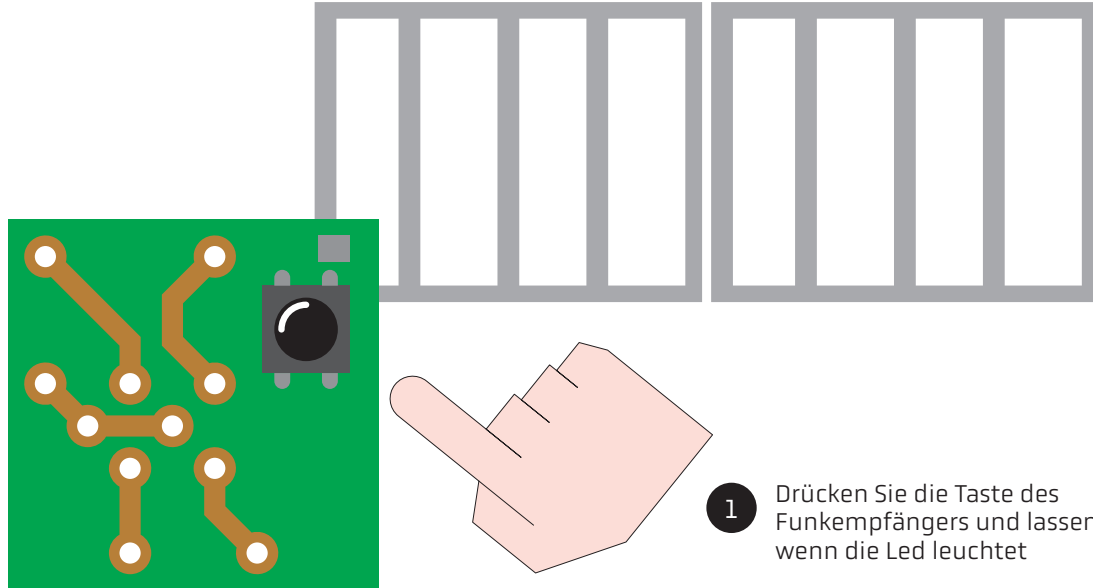


MANUELLE SPEICHERUNG BEIM EMPFÄNGER

Die Speicherung muss immer bei geschlossenem Tor durchgeführt werden, indem man manuell die Taste auf der Funkschaltung der Anlage betätigt. Auf dem Empfänger drücken Sie die Taste (die je nach Marke unterschiedliche Bezeichnungen haben kann), wie MEMO, PRG, PGM, RADIO, CODE oder P, und drücken anschließend die Taste der programmierten Fernbedienung.

Achtung! Es wird empfohlen, das Benutzerhandbuch der Anlage zu konsultieren, da es je nach Marke und Modell unterschiedlich ist.

ALLGEMEINES BEISPIEL



2 Drücken Sie die programmierte Taste und lassen Sie sie los, wenn die LED des Empfängers blinkt oder zur Bestätigung erlischt

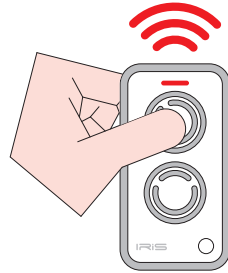
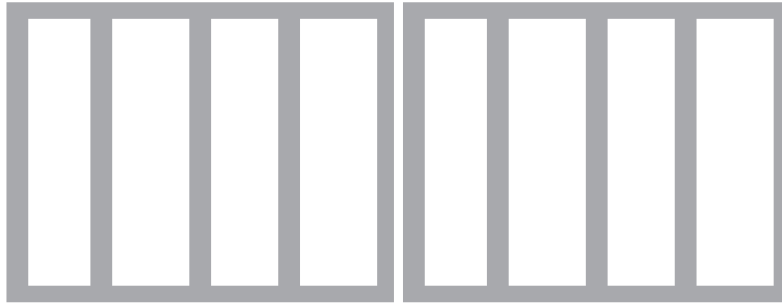


3 Drücken Sie die programmierte Taste, um die korrekte Funktion zu überprüfen

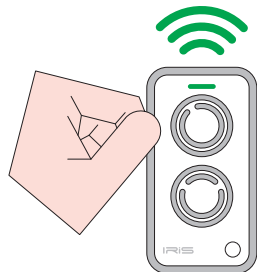
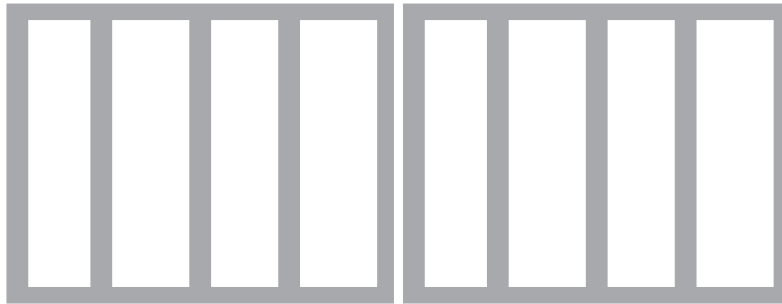


AUTOMATISCHE SPEICHERUNG BEIM EMPFÄNGER ÜBER FUNK

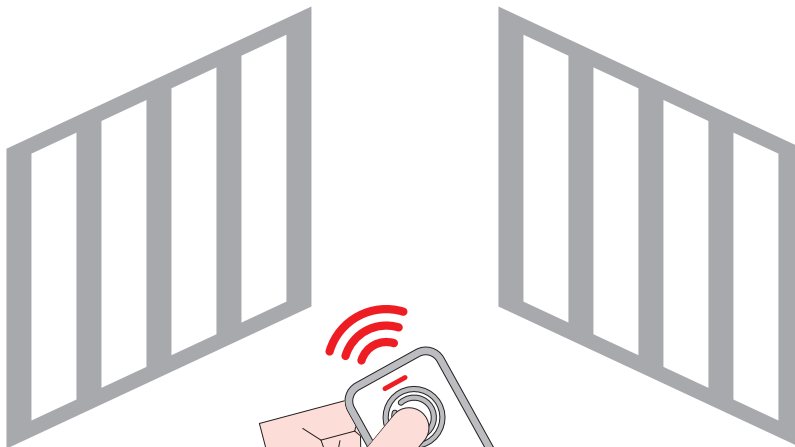
Die Speicherung muss immer bei geschlossenem Tor durchgeführt werden.



1 Drücken Sie die programmierte Taste



2 Lassen Sie los, wenn die grüne Led blinkt



3 Nachdem das grüne Blinken beendet ist, drücken Sie erneut denselben Knopf, um die Funktion zu bestätigen

Achtung! Es kann sein, dass am Ende des gesamten Verfahrens der Knopf der Original-Fernbedienung mehrere Male gedrückt werden muss, bis er wieder funktioniert.



DIREKTE LERNFUNKTION

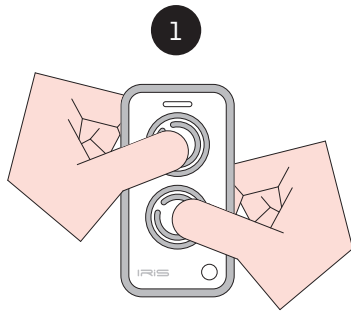
Sobald der Schlüssel programmiert ist, ist die Funksteuerung sofort funktionsfähig.



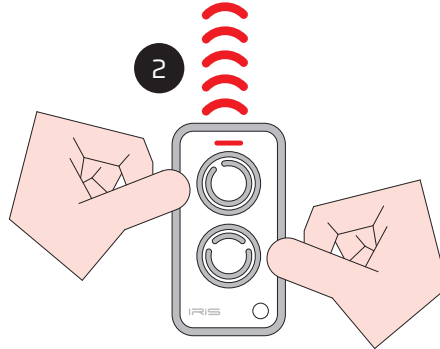
- 1 Drücken Sie die Taste ein oder mehrere Male, bis sich das Tor öffnet



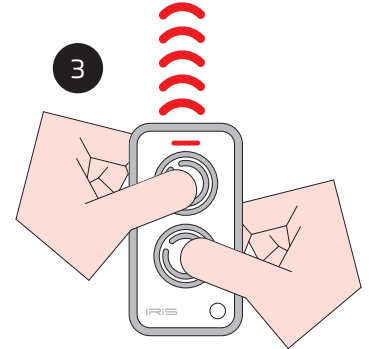
VERSTECKTE/TASTE QUELLE FUNKTION



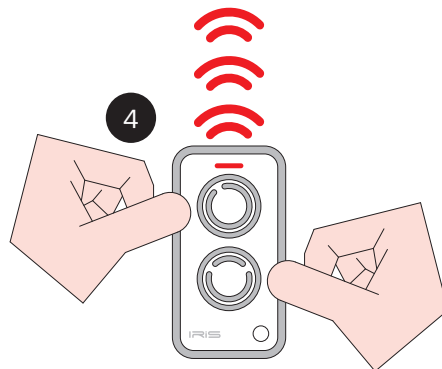
Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten



Loslassen, wenn die Led lampe



Drücken Sie erneut die beiden Tasten



Auslösen, wenn die LED zwei Mal hintereinander intermittierend blinkt



Drücken Sie die gewünschte Taste